

T 155239

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาองค์ประกอบของละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศของเสรี หวังในธรรมในด้านเนื้อเรื่อง แก่นเรื่อง โครงเรื่อง ตัวละคร บทสนทนา และฉาก ศึกษากลวิธีการประพันธ์และวรรณศิลป์ในบทละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศ และศึกษากลวิธีการดัดแปลงจากนวนิยายเรื่องผู้ชนะสิบทิศของยาขอบมาเป็นบทละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศของเสรี หวังในธรรม

ผลการวิจัยพบว่า บทละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศของเสรี หวังในธรรม มีองค์ประกอบของบทละครที่ได้อย่างครบถ้วน เสรี หวังในธรรมมีกลวิธีการประพันธ์บทละครให้สนุกสนาน น่าติดตาม โดยการใช้วิธีการเล่าเรื่อง การลำดับเรื่อง การใช้เทคนิคพิเศษ คือ การขึ้นต้นและลงท้ายเรื่องในแต่ละตอนให้น่าสนใจ การใช้ตัวตลกในการดำเนินเรื่อง การใช้ถ้อยคำสื่อสารอารมณ์ขันและการให้ผู้ชมมีส่วนร่วมในการแสดง

เมื่อวิเคราะห์ด้านวรรณศิลป์พบว่า ละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศมีวรรณศิลป์ที่ไพเราะ สละสลวย สามารถสื่ออารมณ์ของตัวละครได้ดี กล่าวคือ มีการเลือกเสียงของคำ การซ้ำคำ การใช้คำซ้อน การหลกคำ การใช้คำให้เหมาะสมกับเนื้อเรื่องและตัวละคร การใช้คำสรรพนาม การใช้ภาษาปากหรือระดับคำต่ำ การใช้คำจบท้ายความ และการใช้ภาพพจน์ที่มีความเปรียบ ลึกซึ้ง ก็นใจ

เมื่อวิเคราะห์กลวิธีการดัดแปลงนวนิยายเรื่องผู้ชนะสิบทิศของยาขอบมาเป็นบทละครพันทางเรื่องผู้ชนะสิบทิศของเสรี หวังในธรรมพบว่า เสรี หวังในธรรมมีกลวิธีการดัดแปลงดังนี้ การคงเนื้อหาไว้ การตัดเนื้อหาบางส่วนออก การปรับเนื้อหาให้เหมาะสมกับการแสดงละคร การเพิ่มเนื้อหาและการเปลี่ยนแปลงเนื้อหาโดยยังคงเนื้อหาและอรรถรสเดิมทุกประการ

TE 155239

This thesis aims to study the composition of the drama (Lakorn Puntang) Phuchanasipthit of Seri Wangnaitham in terms of the story, theme, plot, character, dialogue and scene, writing and literary strategies, as well as story adaptation strategies used to convert from the Phuchanasipthit novel of Yakhob to the drama (Lakorn Puntang) Phuchanasipthit of Seri Wangnaitham

The research results include that the drama (Lakorn Puntang) Phuchanasipthit of Seri Wangnaitham follows dramatic conventions perfectly. Seri Wangnaitham employs funny and interesting dramatic writing strategies by using the techniques of narration, sequencing, special techniques (to begin and end each part interestingly), using clowns to proceed the story, using words to create funny emotions and allowing spectators to participate in the performance.

In terms of literary analysis it was found that Seri Wangnaitham is very careful in choosing words: double words, repetition words, word variety, suitable words to match with the story and characters, pronoun choice, impolite words, ending words and imagery all help to make his drama become beautiful and elegant.

In terms of the adaptation analysis from the Phuchanasipthit novel of Yakhob to be the drama (Lakorn Puntang) Phuchanasipthit of Seri Wangnaitham it was found that Seri Wangnaitham uses these methods: keeping and cutting the original contents, adapting the story to suit the drama performance, adding and changing the items with careful consideration of the original story and the beauty of words.